Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 120

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 120 Bern, Donnerstag 25. Mai 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, jeudi 25 mai 1950 **No 120**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 133394—133416.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung (drei Publikationen).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis - Trafic de compensation; Situation: 30. IV. 50.

Verwendung ungeeichter Gefässe (Zirkular). Emploi de récipients non étalonnés (circulaire).

Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 10 000, lastend in Sektion III auf Parzelle 2311 des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Meltingerstrasse 3, je hälftiges Eigentum des Theophil Arnet und der verstorbenen Katharina Arnet geborene Lötscher, errichtet am 30. Juni 1932 vor Notar Dr. R. Leupold, Basel, verzinslich zu 5%, bei vier Wochen Verspätung 5½%, Maximalzins 6%, Zinsen zahlbar jeweils auf den 1. April und 1. Oktober, Schuldner: Ehegatten Theophil und Katharina Arnet-Lötscher, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. Mai 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 24. Mai 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 268²)

Basel, den 23. Mai 1950. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Die Gebrüder Ernst Lehmann, Bäckermeister, und Hans Lehmann, Sattlermeister, beide wohnhaft in Boltigen, stellen an den Gerichtspräsidenten von Obersimmental das Gesuch, es möchte die Pfandobligation (Schuldbrief) zu Gunsten des Alexander Mollet-Dreier, Privatier, in Rüti bei Büren, vom 9. September 1909, Grundbuch von Boltigen Nr. 42, Fol. 456, von Fr. 17 000, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft der Gesuchsteller (Miteigentümer zu je ½), Boltigen-Grundbuchblatt Nr. 594, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB. und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, die Pfandobligation binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 267²)

Blankenburg, den 22. Mai 1950.

Der Gerichtsschreiber: Büchler.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

a) Gült, angegangen den 14. Juni 1897, von Fr. 2000, transfixiert auf Fr. 1200, errichtet von Haas Xaver, haftend auf der Liegenschaft «Unter-Hackenrain», Gemeinde Kriens (Luzern);

b) Gült, angegangen den 10. September, Jahrgang unbekannt, von Gld. 120 oder Fr. 228.57, Errichter unbekannt, haftend auf Anteilen des Hofes «Unter-Zumhof» des Franz Buholzer, Gemeinde Kriens (Luzern).

In Anwendung von Art. 870 ZGB werden hiermit die Inhaber der erwähnten Titel aufgefordert, sie innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kriens, den 19. Mai 1950. (W 265¹)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Dr. E. Kessler.

Le juge instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu des talons des actions Nos 43193 et 43194 de l'Aluminium Industrie A. G., de 1000 fr. chacune, de produire ces titres au greffe du Tribunal de Sierre dans le délai de six mois dès la première publication à peine d'en voir prononcer l'annulation à l'expiration du délai ci-dessus. (W 271²)

Sierre, le 24 mai 1950. P. Devantéry.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem das als vermisst gemeldete Sparheft der Thurgauischen Kantonalbank Nr. 2835, lautend zu Gunsten des Josef Beerli, Sohn, in Mannenbach, innert der Auskündfrist der unterzeichneten Amtsstelle nicht vorgelegt wurde, so wird das Sparheft kraftlos erklärt. (W 272)

Steckborn, den 24. Mai 1950. Gerichtspräsidium Steckborn.

Dans son audience du 24 mai 1950, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation de l'obligation No 39957, Etat de Fribourg 1903, 3 %, de Fr. 500 au porteur, avec talon et coupons attachés dès le 15 novembre 1940 et suivants, et ordonné qu'il en soit délivré une seconde expédition. (W 273)

Fribourg, le 24 mai 1950. Le président: X. Neuhaus.

Par ordonnance du 22 mai 1950, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des 198 actions de 100 fr. entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés No 15 et suivants, de la Société Anonyme de l'Union des Usines et des Exploitations Forestières de NASIC S. A., à Genève, portant les numéros: 3213, 4925-26, 5424-28, 34351-60, 62721-40, 62741-60, 63761-880, 65541-60. R. VI. (W 269)

Tribunal de première instance de Genève: F. Charrot, greffier.

Par ordonnance du 22 mai 1950, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des 72 actions de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés No 15 et suivants de la Société Anonyme de l'Union des Usines et des Exploitations Forestières de NASIC S. A., à Genève, portant les numéros: 3214, 3914, 30821-30, 66821-40, 67921-40, 68341-60. W. 3. (W 270)

Tribunal de première instance de Genève: F. Charrot, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Das Handelsregisteramt des Kantons Zürich bleibt Dienstag, den 30. Mai 1950, wegen Reinigung der Bureaux den ganzen Tag geschlossen.

---

17. Mai 1950. Steigerung des Umsatzes.

Genossenschaft ADULA in Erlenbach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. April 1950 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft ist eine Verbindung von Fabrikationsunternehmen und bezweckt die Umsatzsteigerung ihrer Mitglieder dadurch, dass diese ihren Waren Gutscheine beigeben, die bei der Genossenschaft gegen Geschenkartikel eingelöst werden. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftpflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Alfred Kern, von Buchberg (Schaffhausen), in Küsnacht (Zürich), als Präsident; Dr. Adrian Schnyder, von Wädenswil, in Biel, und Paul Erwin Zimmermann, von Bern, in Küsnacht (Zürich). Diese und der zum Geschäftsführer bestellte Ernst Hauser, von Worb (Bern), in Erlenbach (Zürich), führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Seestrasse 21 a.

20. Mai 1950.

Valor Baugesellschaft G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Mai 1950 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Ankauf, den Verkauf und den Neubau von Liegenschaften. Das Stammkapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter sind die «Gebrüder Lincke A. G.», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, Alfred Binggeli, von Wahlern (Bern), in Zürich 2, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000, Walter Held, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, Niklaus Baumberger, von Bichelsee (Thurgau), in Zürich 1, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, Hans Karl Schibli, von Schönenwerd, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, und Hans Frei, von Hombrechtikon, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die Gesellschafter Alfred Binggeli und Niklaus Baumberger sowie Leopold Haas, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Ausstellungsstrasse 39 in Zürich 5.

20. Mai 1950. Apparate aller Art.

Novelectric A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1950, Seite 645), Apparate aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Arnold Leemann, von Meilen und Zürich, in Zumikon, und Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Zürich.

20. Mai 1950. Schlächterei.

Hans Jehle-Sigg, in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1945, Seite 2658), Schlächterei usw. Der Firmainhaber führt den Allianznamen Sigg nicht mehr. Die Firma wird abgeändert auf **Hans Jehle.** Die Prokura von Alice Jehle geb. Sigg ist erloschen.

20. Mai 1950. Immobilien.

Frau Th. Jetzer, in Zürich (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2093), Immobilien usw. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 3. Zwischen ihr und ihrem Ehemann Josef Robert Jetzer besteht Gütertrennung. Geschäftslokal: Zweierstrasse 109.

20. Mai 1950. Schuhmaschinen usw.

G. Schramme, in Zürich (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 822), Schuhmaschinen usw. Die Prokura von Joachim von Deuster ist erloschen.

20. Mai 1950. Bäckerei, Wirtschaft.
E. Ryf-Winkler, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Ernst Ryf-Winkler, von Attiswil (Bern), in Winterthur 1. Betrieb der Bäckerei und Wirtschaft «Zum Tösstal». Tösstalstrasse 6.

20. Mai 1950. Hoch- und Tiefbau.
Heinrich Koradi, in Zürich (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1937, Seite 329), Hoch- und Tiefbau. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Heinrich Koradi's Erben, Baugeschäft», in Zürich 3, erloschen.

20. Mai 1950.
Heinrich Koradi's Erben, Baugeschäft, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Witwe Katharina Koradi geb. Bruggner, Heinrich Koradi und Rolf Koradi, alle von Oberneunforn (Thurgau), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1950 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Heinrich Koradi», in Zürich, übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft sind einzig die Gesellschafter Witwe Katharina Koradi-Bruggner und Heinrich Koradi befugt. Baugeschäft. Birmensdorferstrasse 280.

20. Mai 1950. Restaurant.
Hermann Frey, in Zürich (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1921, Seite 705), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

20. Mai 1950. Kühlanlagen usw.
Bader, Klein & Co., in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1566), Kühlanlagen usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Januar 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 14. April 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Mai 1950. Waren aller Art.
Cliff A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3371), Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Dezember 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 6. April 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Mai 1950. Patentverwertung usw.
Inpaco A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2633), An- und Verkauf von Patenten usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Mai 1950 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Mai 1950.
Baugenossenschaft Binzmühle, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1950, Seite 2). Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Abteilung Kriegsgewinnsteuer, und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Einsprüche aufgehoben. Die Genossenschaft wird daher gelöscht.

22. Mai 1950. Eisen, Baumaterialien.
W. Wunderli & Co., in Richterswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1946, Seite 182), Eisen- und Baumaterialienhandel. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Wunderli ist infolge Todes ausgeschieden. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Wunderli wohnt in Bäch, Gemeinde Wollerau. Als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ist eingetreten Werner Wunderli. Er führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift. Es sind erhöht worden: die Kommanditsumme der Kommanditärin Wwe. Anna Wunderli geb. Eschmann von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, und die Kommanditsumme der Kommanditärin Anna Wunderli von Fr. 100 000 auf Fr. 125 000. Die beiden Kommandit-Erhöhungsbeträge werden durch Verrechnung liberiert.

22. Mai 1950.
Gemeinnützige Baugenossenschaft Küsnacht (G. B. K.), in Küsnacht (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1949, Seite 2089). Otto Karl Müller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung und zugleich als Präsident gewählt worden Jacques Wagner, von Sternenberg (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Kassier.

22. Mai 1950. Papier usw.
Rud. Fürrer Söhne A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3358), Papier usw. Die Unterschrift von Hans Fretz-Wegmann und die Prokura von Ernst Spengler-Gwalter sind erloschen. Der erstere bleibt Verwaltungsrat. Werner Heinrich Fürrer, nun wohnhaft in Küsnacht (Zürich), ist zum Geschäftsleiter bestellt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Hummel, von und in Zürich. Der Geschäftsführer Rudolf H. Fürrer und der Prokurist Ernst Kübler wohnen in Zürich.

22. Mai 1950. Bauunternehmung.
Franz Müller & Co., in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1946, Seite 2797), Fabrikation von Zäunen, Imprägnieranstalt, Sägerei und Bauschlosserei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditärin Maria Müller-Müller, deren Kommandite und Prokura erloschen sind, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Franz Müller, von Löhningen (Schaffhausen), in Zürich 6, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Franz Müller.** Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Bauunternehmung. Germaniastrasse 85.

22. Mai 1950.
A. Weissberger, Pelikan-Herren-Kleidung, in Zürich (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 195). Durch Entscheid vom 11. Januar 1950 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, den diese Einzelfirma mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Karl Billeter, von Männedorf und Schaffhausen, in Zürich. Die Firma lautet nun **A. Weissberger, Pelikan-Herren-Kleidung, in Nachlassliquidation.** Die Unterschrift des Firmainhabers Alfred Weissberger ist erloschen. Geschäftslokal: Schützengasse 10 (beim Liquidator Dr. Karl Billetter).

22. Mai 1950.
Nahrungsmittel Import- und Handels-A.G. (Société d'importation et de commerce de produits alimentaires S. A.) (Foodstuff Import and Trading Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1948, Seite 2850). Dr. iur. Adolf Ehrbar und Hans Rudolf Rahn sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Hans Rahn ist nun einziger Verwaltungsrat.

22. Mai 1950. Fahrräder usw.
J. Gschwend, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 674), Fahrräder usw. Die Prokura von Helene Gschwend geb. Mathyus ist erloschen.

22. Mai 1950. Asbest- und Gummiwaren.
Furter & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1949, Seite 2779), Asbest- und Gummiwaren usw. Neues Geschäftslokal: Werdstrasse 34 in Zürich 4.

22. Mai 1950. Sanitäre Anlagen usw.
Joseph Rothmayr, Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3610), sanitäre und Heizungsanlagen usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Werner Baer, von Hausen a. A., in Affoltern a. A.

22. Mai 1950.
Graphische Bedarfsartikel Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1250). Die Prokura von Mina Henning ist erloschen. Fritz Bieri führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

22. Mai 1950. Elektrische Installationen..
Max Heri, in Winterthur (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1933, Seite 3), elektrische Installationen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. Mai 1950.
Ferd. Rüegg, Sattler, in Bauma (SHAB. Nr. 244 vom 19. Juni 1903, Seite 973), Sattler- und Tapezierergeschäft usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Ferd. Rüegg», in Bauma, erloschen.

22. Mai 1950. Möbel, Sattlerei.
Ferd. Rüegg, in Bauma. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Rüegg, von und in Bauma. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ferd. Rüegg, Sattler», in Bauma, übernommen. Möbelhandlung, Sattlerei. Geschäftslokal: an der Tösstalstrasse.

22. Mai 1950.
Karl Ernst, Kapitalvermittlung, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Ernst, von Würenlos (Aargau), in Zürich 7. Vermittlung von Krediten und Placierung von Hypotheken. Dunantstrasse 3.

22. Mai 1950. Café.
Frau Anna Weiss, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Anna Weiss geb. Höfer, von Hundwil (Appenzell A.-R.), in Zürich 4. Betrieb des Café Rialto. Löwenstrasse 26.

22. Mai 1950. Farben, Lacke.
Christoph Vogler's Erben, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1278), Farben und Lacke. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Mai 1950.
Geleisegenossenschaft Steinwiesen, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 33 vom 29. Januar 1947, Seite 282). Die Generalversammlung vom 3. Mai 1950 hat die Statuten abgeändert. Die Genossenschaft gibt nun Anteilscheine zu Fr. 1000 aus.

22. Mai 1950.
Viehzuchtgenossenschaft Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 734). Hans Gugolz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Akeret ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand als Vizepräsident gewählt worden Jakob Dolder, von und in Meilen. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

22. Mai 1950. Baugeschäft.
Ludwig Schatz, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1946, Seite 1582), Baugeschäft. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftslokal: Begonienstrasse 2.

22. Mai 1950. Herrenwäsche usw.
O. Debrunner, Chemiserie, in Zürich (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1943, Seite 1423), Handel mit Herrenwäsche usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Talacker 41.

22. Mai 1950.
Aiutana Bankgenossenschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 53 vom 3. März 1944, Seite 521). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Felix Wyler, von Endingen (Aargau), in Zürich.

22. Mai 1950. Chemisch-technische Produkte.
Franz Schwarz, in Dübendorf (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1946, Seite 1985), chemisch-technische Produkte. Neues Geschäftslokal: Hallenstrasse Nr. 9.

22. Mai 1950. Kohlen.
Hugo Stinnes Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1941, Seite 1927), Kohlenhandel usw. Neues Geschäftslokal: Uraniastrasse 31 in Zürich 1.

22. Mai 1950. Gasthof.
Gustav Ita, in Seuzach. Inhaber dieser Firma ist Gustav Ita, von Winterthur, in Seuzach. Gasthof- und Wirtschaftsbetrieb. «Zur Linde».

22. Mai 1950. Restaurant.
Alois Notter, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Alois Notter, von Boswil (Aargau), in Winterthur 1. Restaurationsbetrieb. Freiestrasse 71. «Zur Friedau».

22. Mai 1950. Hoch- und Tiefbau.
Hermann Boller, Zweigniederlassung in Brüttisellen, Gemeinde Wangen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Effretikon, Gemeinde Illnau (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1945, Seite 2734), im Handelsregister des Kantons Zürich seit 2. November 1945 eingetragenen Einzelfirma «Hermann Boller», in Brüttisellen, Gemeinde Wangen, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Inhaber Hermann Boller, von Winterthur, in Effretikon, Gemeinde Illnau. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbauunternehmung.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Berichtigung.
Ernst Marti A. G., in Kallnach, Reise- und Transportunternehmung, Landesprodukte en gros (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1950, Seite 1054). Die neue Beisitzerin Johanna Matter geb. Marti hat ihren Wohnsitz in Kallnach.

Bureau Bern

11. Mai 1950.
Central Garage A. G. Bern, in Bern, infolge Konkurses aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1946, Seite 2735). Durch Verfügung vom 15. März 1950 hat der Konkursrichter von Bern den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. Die Aktionäre haben in der ausserordentlichen Generalversammlung, gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Mai 1950, das Aktienkapital von Fr. 30 000, bisher eingeteilt in 6 Namenaktien zu Fr. 5000, auf Fr. 50 000 erhöht, durch Ausgabe von 4 weiteren Namenaktien zu Fr. 5000, welche in bar einbezahlt sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert und gleichzeitig den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweize-

rischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 (bisher 1 bis 3) Mitgliedern. Die bisherigen Mitglieder Robert Sorgen, Präsident, Ernst Baumgartner und Marie Louise Sorgen-Diémand sind zurückgetreten und ihre Unterschriften sind erloschen. Dem neuen Verwaltungsrat gehören an: Arthur Kammermann, von Vechigen, als Präsident; Albert Althaus, von Lauperswil, und Professor Dr. Walter Pauli, von Alchenstorf; alle in Bern. Sie zeichnen zu zweien kollektiv. Neues Geschäftsdomizil: Christoffelgasse 6 (bei der Schweizerischen Volksbank).

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

20. Mai 1950. Chemisch-technische Produkte.
Albert Rey, in Blankenburg, Gemeinde Zweisimmen, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 108). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Burgdorf

23. Mai 1950. Bettwaren usw.
Hans Schwarz, in Oberburg, Bettwaren- und Bettfedernreinigungsgeschäft, Sattlerei (SHAB. Nr. 186 vom 23. Juli 1913). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «Hans Schwarz» in Oberburg.

23. Mai 1950. Sattlerei usw.
Hans Schwarz, in Oberburg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Schwarz, von Trubschachen, in Oberburg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Schwarz», in Oberburg. Sattlerei, Herstellung von Bettwaren, Bettfedernreinigung, Vertrieb von Wohnungseinrichtungen und Bodenbelägen. Emmentalstrasse 142.

Bureau de Courtelary

20 mai 1950.
Caisse de crédit mutuel de Villeret, à Villeret, société coopérative (FOSC. du 7 juin 1948, N° 130, page 1783). Les pouvoirs de représentation conférés à Edouard Lachat, en sa qualité de président, son éteints. Alfred Mühlheim, de Scheuren, à Villeret, a été nommé président. Albert Rohrer, de Bolligen, à Villeret, revêt les fonctions de vice-président. La société continue à être engagée par la signature collective à deux, du président, du vice-président ou du secrétaire.

20 mai 1950. Hôtel.
Oskar Grob, à Mont-Soleil sur St-Imier, hôtel-pension (FOSC. du 28 septembre 1931, N° 225, page 2082). Le titulaire de la raison est également celui de la maison **Oskar Grob,** à Mont-Soleil, exploitation de l'Hôtel Sport (FOSC. du 20 juillet 1948, N° 167, page 2022). Les deux inscriptions sont ainsi rectifiées et réunies avec genre de commerce: exploitation de l'Hôtel Sport», pension.

Bureau Frutigen

22. Mai 1950.
Institut Lichtenfels, Frau Martha Lüscher, in Adelboden, in Adelboden. Inhaberin der Firma ist Frau Martha Lüscher-Zimmerli, Karls Witwe, von Aarburg, in Adelboden. Privatschule und Erziehungsheim.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. Mai 1950. Biskuits usw.
Hans Gerber, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Gerber, von Oberlangenegg, im Langenloh zu Rüfenacht, Gemeinde Worb. Herstellung und Vertrieb von Biskuits und Konfiserieartikeln.

Bureau Thun

19. Mai 1950.
Kühlhaus A. G. Thun, in Thun, Erstellung eines Kühlhauses und dessen Betrieb als Immobiliengesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1943, Seite 983). Die Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. April 1950 neue Statuten angenommen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die im Aktionärbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen ausserdem durch Zirkular oder Brief. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Paul Tribolet, Präsident, Paul Dübi, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, Dr. Ernst Kull und Dr. Rudolf Probst, Mitglieder. In den Generalversammlungen vom 21. März 1946, 11. März 1948 und 3. April 1950 sowie in der Verwaltungsratssitzung vom 27. Juni 1949 wurden gewählt: Hans Dreier, von Trub; Werner Sollberger, von Wynigen; Wilhelm Brönnimann, von Zimmerwald; alle in Bern; Karl Wyss, von Thun, in Uetendorf, zu neuen Verwaltungsräten, sowie Arnold Buser, von Zunzgen, in Muri bei Bern, bisher Mitglied, zum Präsidenten. Wilhelm Brönnimann ist Vizepräsident und Sekretär. Präsident und Vizepräsident/Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Mai 1950. Bürsten.
O. Blattmann, in Thun, Bürstenfabrikation usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1948, Seite 543). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «O. Blattmanns Erbe», in Thun, übernommen.

20. Mai 1950. Bürsten.
O. Blattmanns Erbe, in Thun. Inhaberin der Firma ist Emma Blattmann, von Wädenswil, in Thun, Witwe des Otto Blattmann. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «O. Blattmann», in Thun. Fabrikation von und Handel mit Bürsten. Obere Hauptgasse 42.

22. Mai 1950. Technische Neuheiten.
Werner Ruchti, in Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi. Inhaber der Firma ist Werner Ruchti, von Homberg, in Hünibach. Vertrieb technischer Neuheiten verschiedener Branchen. Höheweg 80.

Bureau Wangen a. d. A.

20. Mai 1950. Tuch.
Wwe. Holenweg-Lehmann, in Herzogenbuchsee, Tuchhandlung (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1949, Seite 2466). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehenden Firma «Vreny Holenweg», in Herzogenbuchsee, übernommen.

20. Mai 1950. Tuchwaren, Trachten.
Vreny Holenweg, in Herzogenbuchsee. Inhaberin der Firma ist Vreni Holenweg, von und in Herzogenbuchsee. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Wwe. Holenweg-Lehmann», in Herzogenbuchsee. Tuchwaren- und Trachtengeschäft. Unterstrasse 8.

Luzern — Lucerne — Lucerna

22. Mai 1950.
Allgemeine Baugenossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1671). Zum 2. Sekretär wurde ernannt Josef Roos, von und in Luzern. Unterschriften führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem 1. oder 2. Sekretär oder dem zur Zeichnung bestimmten Mitglied.

22. Mai 1950. Tuchhandlung, Konfektion.
Gränicher & Co. A.-G., in Luzern, Tuchhandlung en gros und en détail, Herren- und Knabenkonfektion usw. (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1945, Seite 855). An Josef Müller, von Luzern, und Berta Wydler, von Affoltern a. A., beide in Luzern, wurde Kollektivprokura in dem Sinne erteilt, dass sie berechtigt sind, entweder unter sich oder mit dem bisherigen Prokuristen Hermann Spörri zu zweien zu zeichnen.

22. Mai 1950. Kolonialwaren.
H. Gerber-Klopfstein, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Hans Gerber-Klopfstein, von Langnau i. E., in Sursee. Handel mit Kolonialwaren.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

11. Mai 1950.
Murer & Co., Steinbrüche & Hartschotterwerk Beckenried, in Beckenried. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 15. April 1950 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Franz Murer, von und in Beckenried. Kommanditäre sind Viktor Slongo, von Winterthur, in Beckenried; Willy Murer, von Beckenried, in Andermatt, und German Murer, von und in Beckenried, mit Kommanditeinlagen von je Fr. 10 000. Viktor Slongo führt Prokura mit dem Recht, Liegenschaften zu veräussern und zu belasten. Die Gesellschaft wird nur durch die Kollektivunterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters und des Prokuristen vertreten. Herstellung und Vertrieb von Hartschotter und Splitten, Pflastersteinen, Mauer- und Hausteinen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 mai 1950.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Delley, à Delley. Sous cette raison sociale, il s'est constitué, selon statuts du 27 avril 1947, une société coopérative qui a pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge du bétail. Les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de trois membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Ont été nommés: Lucien Delley, de Delley, président; Auguste Huguet, de Morens, vice-président; les deux à Delley. Le secrétaire, Georges Monney, de Corpataux, à Delley, ne fait pas partie du comité.

Bureau de Fribourg

20 mai 1950. Construction.
Macchi et Scaiola, à Prez vers Noréaz, entreprise de construction, société en nom collectif (FOSC. du 23 avril 1947, N° 93, page 1100). La société est dissoute ensuite du décès de l'associé Léopold Scaiola. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau Murten (Bezirk See)

23. Mai 1950. Zimmerei, Schreinerei.
Gebr. Thossy, in Liebistorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1943, Seite 570), mechanische Schreinerei, Sägerei. Der Gesellschafter Alois Thossy ist ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Der Gesellschafter Joseph Thossy, von Grossbösingen, in Liebistorf, übernimmt das Geschäft im Sinne des Art. 579 OR. Die Firma lautet nun **Jos. Thossy.**

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

22. Mai 1950. Thermodynamische Maschinen usw.
Thermodyn G. m. b. H., in Grenchen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1950 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von thermodynamischen Maschinen und Einrichtungen, die Errichtung von Zweigniederlassungen im In- und Ausland sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Ulrich Binder, von Zürich, in Grenchen, und Ernst Brauchli, von Wigoltingen (Thurgau), in Zürich, mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Ulrich Binder, oben erwähnt, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Bureau: Lindenstrasse 37.

22. Mai 1950.
Gerster A. Ad., Treuhandbüro und Buchhaltungsstelle, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Aron Adolf Gerster, von Twann (Bern), in Grenchen. Treuhandfunktionen, Einrichtungen und Führen von Buchhaltungen, Buchrevisionen und Geschäftsberatung. Bettlachstrasse 148.

Bureau Kriegstetten

20. Mai 1950. Gipser- und Malergeschäft.
Baumgartner & Stauffer, Gipser- und Malergeschäft, in Derendingen. Adam Baumgartner, von Mümliswil (Solothurn), in Derendingen, und Rudolf Stauffer, von Eggiwil (Bern), in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Juli 1947 begonnen hat. Gipser- und Malergeschäft. Rosengasse 744.

Bureau Olten-Gösgen

20. Mai 1950.
Arola-Schuh A. G. (S. A. des Chaussures Arola), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1948, Seite 2035). Die Prokura des Adolphe Valon ist erloschen.

20. Mai 1950. Chemisch-technische Produkte usw.
Gebr. E. & A. J. Stuber, in Olten, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 951). Einzelprokura wurde erteilt an Willi Meier, von Thalwil, in Bern.

20. Mai 1950. Restaurant.
Hugo Lang, in Olten, Restaurant «Ratskeller» (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 164). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe im Handelsregister gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

19. Mai 1950. Wirtschaft.
Frau Martha Frauchiger-Kohler, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1947, Seite 1244). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Mai 1950. Immobilien.
Schöngrün A. G. Solothurn in Liquidation, in Solothurn (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1307). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.
22. Mai 1950. Wirtschaft.
Ernst Müller, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1947, Seite 1175). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberdorf (Solothurn) (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1950, Seite 1276) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. Mai 1950.
Sapafco, société anonyme de participations financières et commerciales, in Basel (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1948, Seite 1805). In der Generalversammlung vom 13. Mai 1950 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck der Gesellschaft ist nun die Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an Unternehmen und den Erwerb von Aktien und Obligationen anderer Gesellschaften zum Zwecke der Kapitalanlage, alles im Sinne einer Holding-Gesellschaft. Aus dem Verwaltungsrat ist Willy Simmler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt Hans Burkhardt und Matthias Zahn, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Verwaltungsratspräsident Maurice Labhardt zeichnet nun ebenfalls zu zweien.
17. Mai 1950. Kohlen.
Heinrich Stapfer, in Basel, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 266 vom 11. November 1944, Seite 2508). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
17. Mai 1950.
Heinrich Stapfer A. G. Brennstoffe, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Mai 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Heinrich Stapfer-Lapanouse, von Horgen, als Präsident, und Bernhard Karl-Huber-Hirt, von Basel; beide in Basel. Sie sind zugleich Geschäftsführer und zeichnen zu zweien. Domizil: Dreispitz (Lagerplätze).
17. Mai 1950. Neuheiten aller Art.
Werba, Gebr. Wernli, in Basel, Vertrieb von Neuheiten aller Art (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1949, Seite 3091). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.
17. Mai 1950. Polnische Kohle usw.
Impolco, in Basel, Aktiengesellschaft, Koordination des Imports polnischer Kohle usw. (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1124). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Wilhelm Fürst, Dr. Paul Hänggi und Gérald Robert-Tissot ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. Ernst Imfeld, von Lungern, in Zürich, als Präsident; Dr. Willie Joerin, von Basel, in Binningen, und Max Steinmann, von und in St. Gallen; sie zeichnen zu zweien.
19. Mai 1950.
Balair Flugplatzgenossenschaft & Fliegerschule des Aero-Club der Schweiz, Sektion Basel, in Basel (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1948, Seite 3159). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1950 wurden die Statuten geändert. Es werden nun auch Anteilscheine zr Fr. 500 ausgegeben. Werner Schetty ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Adolf Oswald. Er zeichnet zu zweien.
19. Mai 1950. Holz, Brennholz, Leichtbaustoffe usw.
J. Längin, in Basel, Handel mit Holz usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2872). Die Inhaberin nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Import von Brennholz, Handel mit Leichtbaustoffen Durisol und Kunststeinen.
19. Mai 1950.
Palace Cinéma A. G., in Basel (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1950, Seite 1055). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1950 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun auch die Gewährung von Darlehen an die Aktionäre der Gesellschaft.
19. Mai 1950. Wirtschaft.
E. Zimmerli, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3363). Der Inhaber nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Ohio-Papcorn-Vertrieb. (Spezialmais aus dem Staate Ohio.)
19. Mai 1950. Vertretungen aller Art.
Robuba R. Buder, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Buder-Oeschger, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Elsässerstrasse 259.
19. Mai 1950. Wirtschaft.
Ernst Maurer-Stampfli, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1800). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 5. Mai 1950 der Konkurs erkannt.
19. Mai 1950. Brennstoffe.
Calora, Importation de Charbons S. A., in Basel, Handel mit Brennnstoffen jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 264). Das Verwaltungsratsmitglied Willi Küderli wohnt nun in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon.
19. Mai 1950. Vertretungen aller Art.
H. Schönenberger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Johann Schönenberger-Fahrni, von Kirchberg (St. Gallen), in Basel. Vertretungen aller Art. Webergasse 31.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. Mai 1950. Kinderwagen, Nähmaschinen usw.
M. Peter-Aeschbach, in Schaffhausen, Kinderwagen, Nähmaschinen, Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1949, Seite 1879). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

20. Mai 1950. Käserei usw.
Walter Kündig-Felix, in Waldstatt. Inhaber dieser Firma ist Walter Kündig, von Bauma (Zürich), in Waldstatt. Käserei, Milchprodukten- und Spezereihandlung. Haarschwendi 91 d und Dorf 30 a.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19. Mai 1950. Gemischtwaren.
Felix Job-Spescha, in Trun, gemischte Warenhandlung (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1925, Seite 1728). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Todes des Inhabers erloschen.
19. Mai 1950.
D. von Gemmingen & Sohn, Waldsanatorium Davos, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1937, Seite 842). Diese Firma hat Einzelprokura erteilt an Alfons Hoffmann, von Wiesen (Graubünden), in Davos-Platz.
20. Mai 1950. Mehl, Kolonialwaren. Drogerien.
Bernhard Falett, in Bergün, Mehl- und Kolonialwarenhandlung und Drogerie (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3010). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Bernhard Falett» in Bergün/Bravuogn.
20. Mai 1950. Mehl, Kolonialwaren, Drogerie usw.
Bernhard Falett, in Bergün/Bravuogn. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Falett, Sohn, von und in Bergün/Bravuogn. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bernhard Falett» in Bergün. Mehl, Kolonialwaren, Drogerie, Kohlen und Mineralwasser.
20. Mai 1950. Vertretungen.
Max Neunzert in Flims, Vertretungen aller Art, speziell ausländischer Handelsfirmen in der Schweiz (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 414). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
20. Mai 1950. Technische Neuheiten.
Jean Jöhri, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Jean Jöhri, von Cazis, wohnhaft in Chur. Vertrieb technischer Neuheiten. Tivolistrasse 7.
20. Mai 1950. Hotel.
Bircher Höhenstation, in Davos-Platz, Betrieb des Hotel «Viktoria» als Diäthotel (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1017). Durch Entscheid des Kreisamtes Davos vom 21. März 1950 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber den Betrieb aufgegeben hat, wird die Firma gelöscht.
20. Mai 1950.
Kraftwerke Brusio A.-G. (Société anonyme des forces motrices de Brusio), in Brusio (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1944, Seite 1574). Aus dem Verwaltungsrat ist Guglielmo Castelli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neue gewählt Luigi Selmo, von Italien, in Turin (Italien). Dieser zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.
20. Mai 1950.
Erziehungsheime St. Josef in Schleuis-Löwenberg und Chur, Verein mit Sitz in Schleuis (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1936, Seite 1776). Als Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt Pfarrer Christian Berther, von Disentis, in Rueun. Die Unterschrift des bisherigen Direktors Johann Capaul ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

22. Mai 1950. Metzgerei.
Emil Vögeli, in Leuggern. Inhaber dieser Firma ist Emil Vögeli, von und in Leuggern. Metzgerei. Hauptstrasse 76.
22. Mai 1950. Manufakturwaren.
Paul Stadelmann, in Mühlau, Manufakturwaren und Konfektion (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1939, Seite 820). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
22. Mai 1950. Tuch, Wäsche, Lebensmittel usw.
A. Wurst-Schellenberg, in Gontenschwil, Tuch- und Modewaren, Wäsche, Bekleidung, Lebensmittel (SHAB. Nr. 122 vom 27. April 1938, Seite 1187). Diese Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Handel mit Kleider- und Futterstoffen, Mercerie- und Besatzartikeln.
22. Mai 1950.
Krankenkasse Küttigen, in Küttigen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1933, Seite 2063). Unterm 30. Oktober 1946 wurde die Löschung im Handelsregister beschlossen. Die Kasse besteht unverändert weiter und besitzt im Sinne von Art. 29 KUVG als anerkannte Krankenkasse das Recht der Persönlichkeit. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.
22. Mai 1950. Kolonialwaren, Fensterglas.
J. & R. Kaufmann, in Baden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1930, Seite 1807). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Kolonialwaren, Fensterglas en detail und en gros.
22. Mai 1950. Drogerie.
Josef Kaufmann, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Josef Kaufmann, von und in Baden. Drogerie. Weite Gasse 13 (Bernerhaus).
22. Mai 1950. Drogerie.
Robert Kaufmann, in Ennetbaden. Inhaber dieser Firma ist Robert Kaufmann, von und in Baden. Drogerie. Sonnenbergstrasse 2.
22. Mai 1950. Metzgerei.
Hans Spichiger-Roth, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Hans Spichiger-Roth, von Ursenbach, in Oftringen. Metzgerei. Kreuzstrasse mit Filiale im Ruhbank.
22. Mai 1950. Spenglerei, Installationen.
J. Kaufmann & Söhne, in Suhr, Spenglerei und Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1946, Seite 2276). Der Gesellschafter Jakob Kaufmann-Hirsbrunner ist infolge Todes ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Josef Leonz Kaufmann; Anton Werner Kaufmann; Max Kaufmann-Schmutz, dieser nunmehr wohnhaft in Suhr; Rudolf Kaufmann-Gartenmann und Walter Leo Kaufmann führen das Geschäft unverändert als Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Kaufmann Söhne** weiter. Anton Werner Kaufmann führt Einzelunterschrift. Die übrigen Gesellschafter zeichnen je zu zweien kollektiv.
22. Mai 1950. Metzgerei.
E. Lerch, in Auenstein. Inhaber dieser Firma ist Ernst Lerch, von Murgenthal, in Auenstein. Metzgerei. Mitteldorf.
22. Mai 1950. Kosmetische und chemische Produkte usw.
Schaffner & Co. Wettingen, bisher in Wettingen (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1662). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Baden verlegt. Die Firma lautet: **Schaffner & Co., Baden.** Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel kosmetischer und chemischer Produkte, Vertretungen und Verkauf von Haushaltungsartikeln aller Art, speziell Bürsten, Waschmitteln, chemisch-technischen Produkten, Parfümerien und Toilettenartikeln. Geschäftslokal: Im Ifang 32.
22. Mai 1950. Metzgerei, Wursterei.
Walter Brun, in Boswil. Inhaber dieser Firma ist Walter Brun, von Merenschwand, in Boswil. Metzgerei und Wursterei. «Zum Sternen».
22. Mai 1950.
Bürstenfabrikation Buchs Irniger & Dürrenmatt, in Buchs bei Aarau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1947, Seite 636). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Wilhelm Dürrenmatt aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Adolf Irniger, von Niederrohrdorf, in Buchs bei Aarau, als Einzelkaufmann, im Sinne von Art. 579 OR, fortgesetzt. Die Firma lautet: **Bürstenfabrikation «ID» Ad. Irniger.**

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

22 maggio 1950.
Granito e Marmo C. Dindo & Ci., in Osogna. Soci di questa società in nome collettivo sono: Otto Zingg fu Hans, da Bürglen (Turgovia), in Zu-

rigo; Leonilde Vonmüllenen-Dindo, da Hitzkirch (Lucerna) in Osogna, questa vivente con il suo marito sotto il regime delle separazione dei beni, Otto Schmid fu Alberto, da Zimmerwald (Berna), in Zurigo, Camillo Dindo fu Urbano, da Auressio, in Cresciano. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma di due soci qualsiasi congiuntamente. La società ha iniziato la sua attività col 15 maggio 1950. Esercizio di un commercio di pietre naturali specialmente di granito e di marmo, e di partecipare al altre imprese del genere.

Ufficio di Faido

19 maggio 1950. Autotrasporti, cava di granito.
Sciaranetti Carlo, in Personico (FUSC. del 14 luglio 1943, N° 161, pagina 1621). Il titolare notifica che oltre continuare gli autotrasporti ha assunto l'esercizio di una cava di granito.

Ufficio di Lugano

22 maggio 1950.
Società Cooperativa tra produttori e consumatori «Migros», finora a Lugano, compra-vendita derrate alimentari, ecc. (FUSC. del 26 aprile 1948, N° 96, pagina 1172). L'assemblea generale dei soci mediante decisione presa per corrispondenza e meglio come alla dichiarazione 2 maggio 1950 della commissione di votazione, ha deciso di trasferire la sede a Taverne e modificare la ragione sociale in **Società Cooperativa fra produttori e consumatori Migros-Ticino.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.
22 maggio 1950.
Società Cooperativa di Consumo Canobbio, a Canobbio (FUSC. N° 194 del 21 agosto 1943, pagina 1887). Ferdinando Poudret non è più vicepresidente del consiglio d'amministrazione nè fa più parte dello stesso; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Elvezio Bassi fu Innocente, da Cimadera, in Canobbio, con firma collettiva a due col presidente e segretario già inscritti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

22 mai 1950.
Société Immobilière du Château de Féchy S. A., à Féchy. Dans son assemblée générale ordinaire des actionnaires du 3 avril 1950, la société a nommé en qualité d'administrateur: Paul, fils de Louis Baatard, de Lutry, à Belmont sur Lausanne. L'administrateur Arthur Treyvaud a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Cossonay

22 mai 1950. Epicerie, mercerie, etc.
Jeanne Chanson, à Moiry, épicerie, mercerie, laines et tabacs (FOSC. du 13 novembre 1924, N° 267, page 1858). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Bureau de Grandson

19 mai 1950. Représentation.
Wilfred Jaccard, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Wilfred fils d'Alfred Jaccard, de et à Ste-Croix. Représentation de diverse nature. Rue du Cochet.

Bureau de Lausanne

20 mai 1950. Nettoyages, etc.
Emile Blanc, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Blanc, allié Bosson, de Villaz-St-Pierre et Chavannes-sous-Orsonnens (Fribourg), à Lausanne. Entreprise de nettoyages et ponçage de parquets. Avenue du Rond-Point 9.
20 mai 1950. Maçonnerie, etc.
Antoine Gramegna S. A., à Lausanne, entreprise de maçonnerie, etc., société anonyme (FOSC. du 11 mai 1949, page 1265). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 mai 1950 la société a: 1° constaté que le capital de 50 000 fr. jusqu'ici libéré de 20 000 fr. est actuellement libéré à concurrence de 40 000 fr. 2° constaté que les actions 1 à 50 sont entièrement libérées et que les actions 51 à 100 sont libérées à concurrence de 300 fr. chacune; 3° converti en actions au porteur les 50 actions 1 à 50 nominatives et entièrement libérées; 4° modifié les statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 500 fr. entièrement libérées et 50 actions nominatives de 500 fr. libérées à concurrence de 300 fr. chacune. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées ou un avis dans la Feuille officielle suisse du commerce lorsque tous les porteurs d'actions au porteur ne sont pas connus. Les pouvoirs de l'administrateur Léon Genoux, démissionnaire, sont éteints. Les pouvoirs du directeur Arthur Gramegna sont éteints. Jacques Brām, de Glaris, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Bel-Air Métropole/Terreaux 3.
20 mai 1950.
Société Immobilière Mont-Cholsi A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 30 avril 1946, page 1281). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.
20 mai 1950.
Société Immobilière de la Rue St-Roch C., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mars 1946, page 833). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.
22 mai 1950.
Société Immobilière de Ste-Beuve, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1942). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, démissionnaire, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.
22 mai 1950. Industrie du papier, etc.
Pergametal S. A., à Lausanne, acquisition et mise en valeur de brevets concernant l'industrie du papier et de l'aluminium (FOSC. du 22 juin 1943). Les pouvoirs de l'administrateur Henry Guisan, démissionnaire, sont éteints.
22 mai 1950. Transport de personnes.
O. Jaunin, à Lausanne. Le chef de la maison est Olivier Jaunin, allié Chardonnens, de Villars-le-Grand (Vaud), à Lausanne. Transport professionnel de personnes par véhicule automobile. Avenue de Cour 12.
22 mai 1950. Immeubles.
S. I. En Gare A, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 mai 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitatiton et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquerra pour le prix de 32 000 fr. une parcelle de terrain de 144 m² à l'avenue de la Gare, à Renens. Le capital est de 70 000 fr., divisé en 700 actions au porteur de 100 fr.; il est libéré à concurrence de 35 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou par un avis recommandé, s'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Alexis Fazan, d'Apples, à Renens, président; Wilhelm Tisch, d'Envy, à Lausanne, vice-président, et Roland Baillif, d'Ormont-Dessus, à Renens, secrétaire. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau: place St-François 11 (chez le notaire Martial Depierraz).
22 mai 1950. Immeubles.
S. I. En Gare B, à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 16 mai 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquerra pour le prix de 32 000 fr. une parcelle de terrain de 222 m² à l'avenue de la Gare, à Renens. Le capital social est de 55 000 fr., divisé en 550 actions au porteur de 100 fr.; il est libéré à concurrence de 35 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou par lettre recommandée, s'ils sont tous connus. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont administrateurs: Alexis Fazan, d'Apples, à Renens, président; Wilhelm Tisch, d'Envy, à Lausanne, vice-président, et Roland Baillif, d'Ormont-Dessus, à Renens, secrétaire. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau: place St-François 11 (chez le notaire Martial Depierraz).
22 mai 1950.
Société Immobilière des Escaliers du Marché N° 5 S. A., à Lausanne (FOSC. du 16 juillet 1948, page 1998). Les pouvoirs de l'administrateur Arthur Straub, démissionnaire, sont éteints. Charles Buttex, de Granges-Marnand, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: chemin des Croix-Rouges 6 (chez l'administrateur).
22 mai 1950. Transport de personnes.
L. Narbel, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Narbel, séparé de biens de Elisabeth née de Siebenthal, de Vuarrens, à Lausanne. Transport professionnel de personnes par automobile. Place St-François 4.
22 mai 1950. Textiles.
M. Meylan, à Lausanne, commerce de textiles, etc. (FOSC. du 9 septembre 1949, page 2348). La raison est radiée pour cause de départ.
22 mai 1950. Transport de personnes.
J. Oberson, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Nicolas Oberson, allié Chevalley, de Favargny-le-Grand (Fribourg), à Lausanne. Transport professionnel de personnes par véhicule automobile. Avenue de France N° 28.
22 mai 1950. Confiserie, tea-room.
Paul Hermann, succ. de A. Gaeng, à Lausanne, confiserie, tea-room (FOSC. du 16 juin 1947, page 1628). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
22 mai 1950.
Société Immobilière Pierrejean, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1945, page 1080). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.
22 mai 1950. Café-restaurant.
Joseph Schütz, à Lausanne, tea-room-restaurant à l'enseigne «Tea-room-restaurant de St-François» (FOSC. du 30 août 1923). Le genre de commerce est modifié comme suit: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Comète». Nouvelle adresse: place du Tunnel 8.

Bureau de Morges

22 mai 1950. Epicerie, etc.
R. Trentaz, à Chavannes près Renens, épicerie, alimentation, primeurs (FOSC. du 31 juillet 1944, page 1725). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 16 mai 1950, page 1265), la raison est radiée d'Office du registre du commerce de Morges.

Bureau de Payerne

20 mai 1950.
Société Immobilière de la Riollaz, à Payerne, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1946, page 3822). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 mai 1950 la société a décidé sa dissolution, qui interviendra sous la raison sociale **Société immobilière de la Riollaz, en liquidation.** Michel Pradervand, de Corcelles près Payerne, à Payerne, ancien administrateur, est nommé liquidateur; il engagera valablement la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: chez le liquidateur, rue de Lausanne.

Bureau de Vevey

16 mai 1950. Hôtel.
Pierre Anthamatten, à Montreux-Les Planches, exploitation de l'Hôtel des Palmiers (FOSC. du 24 octobre 1919, N° 255). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «Marguerite Vuille-Anthamatten», à Montreux-Les Planches.
16 mai 1950. Hôtel.
Marguerite Vuille-Anthamatten, à Montreux-Les Planches. Le chef de la maison est Elsa-Marguerite Vuille née Anthamatten, épouse autorisée et séparée de biens (CC. art. 241 et suivants) de Max-Esaïe Vuille, de La Sagne (Neuchâtel), à Sion. Elle a repris l'actif et le passif de la raison «Pierre Anthamatten», radiée, à Montreux-Les Planches. Exploitation de l'Hôtel des Palmiers. Avenue du Kursaal.
17 mai 1950. Laiterie, etc.
Félix Favre, à Territet-Les Planches, laiterie et produits laitiers (FOSC. du 2 novembre, N° 257). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Mesdames Favre et Uldry».
17 mai 1950. Laiterie, etc.
Mesdames Favre et Uldry, à Territet-Les Planches. Marie-Léonie-Véronique née Uldry, veuve de Félix-Adrien Favre, de Vex (Valais), et Odette-Jeanne née Dondainaz, veuve de Louis-Philippe Uldry, d'Avry-devant-Pont (Fribourg), les deux domiciliées à Territet-Les Planches, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription. La société a repris l'actif et le passif de la raison «Félix Favre», radiée. Laiterie et produits laitiers. Avenue de Collonge 16.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

19 mai 1950.
Vêtements Elite S. A., Neuchâtel, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 13 mai 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société

anonyme ayant pour but le commerce, l'achat, l'importation, l'exportation, la vente en gros et au détail de vêtements pour hommes et enfants et tous articles textiles. La société peut également s'intéresser directement ou indirectement à toutes entreprises similaires, les acquérir, les créer, ainsi qu'effectuer toutes opérations mobilières, immobilières, industrielles, commerciales et financières en rapport avec son but. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires, s'ils sont connus, par lettre recommandée, sinon par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé actuellement d'un administrateur unique en la personne de Edouard Dellanegra, de et à Neuchâtel, qui engagera la société par sa signature apposée individuellement. Bureaux: rue du Temple 4.

20 mai 1950.
Cercle Tessinois, à Neuchâtel, association (FOSC. du 14 juin 1949, N° 136, page 1582). Le comité est actuellement composé comme suit: Henri-Louis Castellani, président (déjà inscrit); Antoine Induni, secrétaire (déjà inscrit), et Valentino Schenini, de Mosogno (Tessin), à Neuchâtel, caissier. Les membres du comité signent collectivement à deux. La signature de Jean Keller, caissier, démissionnaire, est radiée.

20 mai 1950.
« La Neuchâteloise » Compagnie Suisse d'Assurances Générales, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 30 juin 1949, N° 150, page 1739). Le capital social de 8 000 000 de fr. est actuellement libéré jusqu'à concurrence de 5 600 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1950, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

19 mai 1950. Marchandises de toute nature, etc.
Sagic S. A., à Genève, marchandises et produits de toute nature, etc. (FOSC. du 20 mai 1949, page 1361). Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 3 (chez Hélène Mamboury).

19 mai 1950. Pension.
Masset, à Genève, exploitation d'une pension à l'enseigne: «Florissant» (FOSC. du 5 novembre 1942, page 2537). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

19 mai 1950. Participations financières, etc.
Anper S. A., à Genève, administration et gérance de toutes participations financières (FOSC. du 16 février 1946, page 514). Le conseil d'administration est composé de: André Rodrigues-Pereire dit Pereire, président, de nationalité française, à Genève; Claudius soit Claude Buclin (inscrit) nommé secrétaire; Maurice Ferrier (inscrit jusqu'ici comme président) et Eugène Gaulis (inscrit), lesquels signent individuellement. Roger Perrot, membre et secrétaire du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

19 mai 1950. Appartements familiaux.
Coopérative Cosy L, à Genève, appartements familiaux, société coopérative (FOSC. du 27 août 1947, page 2481). Le conseil d'administration est composé de: Raoul Hofmann, président, de et à Genève; Pierre Raisin, vice-président, de et à Genève, et Raymond Hagger, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Jean-Jacques Honegger, président, Pierre Honegger, vice-président, et Jean Dumonthay, secrétaire, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de l'Avenir prolongée 27 (chez M. Raoul Hofmann).

20 mai 1950. Marchandises de diverses natures.
Société Anonyme Union-Cour, à Genève, importation et exportation de marchandises de diverses natures, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 31 mars 1947, page 886). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

20 mai 1950. Participations financières, etc.
Matprem Société Anonyme, à Genève, administration et gestion de participations financières, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 21 juin 1943, page 1405). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

20 mai 1950. Produits textiles, etc.
Kauffmann et Cie « A l'Art du Tissage », à Genève, commerce, importation, exportation, représentation et commission de tous produits textiles, trousseaux, literie, soierie et articles du même genre, société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 20 février 1948, page 521). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

20 mai 1950.
Société Immobilière rue du Nant 25, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 avril 1947, page 1074). Lucien Thévenoz, de Saconnex, au Grand-Lancy (Lancy), a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Hans Bucher a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Bd du Théâtre 9 (régie Chamay et Thévenoz).

20 mai 1950. Régie, etc.
Brolliet, Wagnière et Cie, à Genève, régie, vente, achat d'immeubles et assurances, gérance de fortune, etc., société en commandite (FOSC. du 20 mai 1947, page 1362). Procuration collective à deux pour le siège principal est conférée à Louis-Eugène Marchand, de et à Genève, et Georges-Camille Bastard, de et à Genève. La procuration collective conférée à Emile Miéville est éteinte.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 133394. Date de dépôt: 2 juillet 1948, 8 h.
Winton Watch Company, Inc., West 48th Street 64, **New-York** (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres et étuis.

ELBON

N° 133395. Date de dépôt: 2 juillet 1948, 8 h.
Winton Watch Company, Inc., West 48th Street 64, **New-York** (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres et étuis.

SLEDA

Nr. 133396. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1950, 7 Uhr.
Hans Welbel, Spitalackerstrasse 57, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte.

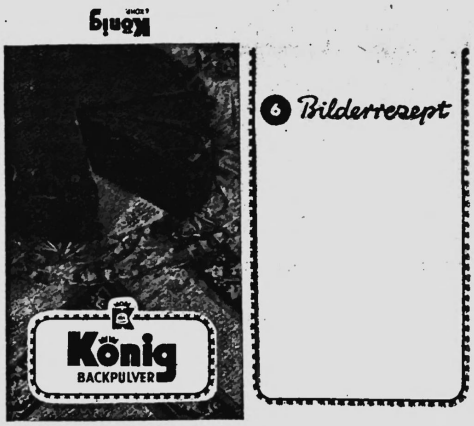
GURGUX

N° 133397. Date de dépôt: 20 janvier 1950, 18 h.
Independent Pneumatic Tool Company, Aurora (Illinois, E.-U. d'Amérique). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **97178**. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 janvier 1950.

Perceuses transportables commandées à l'électricité; perceuses pneumatiques transportables actionnées par un moteur, marteaux pneumatiques transportables actionnés par un moteur, et autres outils pneumatiques transportables actionnés par un moteur et parties et pièces de réparation pour lesdits outils. Outils à commande électrique, portables et d'établi, ainsi que leurs parties, et des pièces auxiliaires et des accessoires pour ceux-ci.

Nr. 133398. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1950, 17 Uhr.
König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Backpulver.



Die Marke wird schokoladebraun, rosa, weiss und blau ausgeführt.

Nr. 133399. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1950, 17 Uhr.
König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vanillinzucker.

Die Marke wird gelb, orange, braun, blau, weiss, grün, rosa und rot ausgeführt.

Nr. 133400. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.

König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Backpulver.

Die Marke wird schokoladebraun, gelb, rot, weiss und blau ausgeführt.

Nr. 133401. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.

König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vanillinzucker.

Die Marke wird gelb, braun, blau und rot ausgeführt.

Nr. 133402. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.

König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vanillinzucker.

Die Marke wird schwarz, violett, weiss, blau, rot und braun ausgeführt.

Nr. 133403. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.

König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Backpulver.

Die Marke wird braun, gelb, weiss, grün und blau ausgeführt.

Nr. 133404. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.

König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Backpulver.

Die Marke wird braun, gelb, weiss, grün und blau ausgeführt.

Nr. 133405. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.

König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vanillinzucker.

Die Marke wird braun, grün, rosa, blau, weiss und rot ausgeführt.

Nr. 133406. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.
König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.
Vanillinzucker.

Die Marke wird braun, grün, blau, weiss, rosa und rot ausgeführt.

Nr. 133407. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.
König & Komp., Tafernerstrasse 6, **Villach** (Kärnten, Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke.
Backpulver.

Die Marke wird braun, gelb, weiss, grün und blau ausgeführt.

N° 133408. Date de dépôt: 19 avril 1950, 18 h.
Société des Accumulateurs Elbric S.A., rue St-Pierre 3, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.
Briquets, lampes de poches et accumulateurs.

ELBRIC

Nr. 133409. Hinterlegungsdatum: 21. April 1950, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennem ent B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfri ed), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Schädlingsbekämpfungsmittel.

NOVIX

N° 133410. Data di deposito: 25 aprile 1950, ore 16.
Società Anonima Industrie Chimiche, Chiasso (Svizzera).
Marca di fabbrica.
Olio di ricino granulato con magnesia e sostance aromatiche.

N° 133411. Data di deposito: 25 aprile 1950, ore 16.
Società Anonima Industrie Chimiche, Chiasso (Svizzera).
Marca di fabbrica.
Olio di ricino granulato con magnesia e sostance aromatiche.

Nr. 133412. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1950, 19 Uhr.
Industrie AG. Allegro, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Elektrische und nicht elektrische Rasierapparate sowie elektrische Artikel und Haushaltungsgeräte im allgemeinen.

ABRAZOR

Nr. 133413. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1950, 18 Uhr.
H. E. Meier, Bahnhofstrasse 83, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Uhren aller Art.

PRAESENT

Nr. 133414. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1950, 18 Uhr.
Institit Indonesia untuk pemeriksaan Karet (Indonesisch Instituut voor Rubberonderzoek), Van Imhoffweg 18, **Buittenzorg** (Java, Indonesien).
Fabrik- und Handelsmarke.
Gummipulver.

MEALORUB

Nr. 133415. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1950, 18 Uhr.
Veterinaria AG., Eibenstrasse 9, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Vitamin-Calcium-Phosphorpräparat für Tiere.

GAVIPHOS

Nr. 133416. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1950, 12 Uhr.
Dr. jur. Emil Braun, Hegibachstrasse 118, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Filter für Zigaretten.

TRIPLEX

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Dem Herrn Hans Zimmermann, von Trasadingen, geb. 14. Februar 1913, wohnhaft in Bern, Brückfeldstrasse 43, wird nach Durchführung eines Totalausverkaufes für das bisher von ihm betriebene Buch-Antiquariat im Hause Ryffligässchen 10 in Bern die Eröffnung eines neuen Geschäftes des gleichen Geschäftszweiges während einer Sperrfrist von 5 Jahren verboten. Die Sperrfrist beginnt mit dem 15. Mai 1950 und endigt mit dem 15. Mai 1955. (AA. 163)

Bern, den 23. Mai 1950. **Der Regierungsstatthalter I:** Maurer.

Dem Geschäftsinhaber Herrn L. Tritschler, Huttwil, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 3 Jahre festgesetzt. (AA. 164)

Huttwil, den 23. Mai 1950. **Ortspolizeibehörde Huttwil.**

Dem Herrn Fritz Barben-Nydegger, Glaswarenhandlung, in Spiez, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes ab 5. Juni bis 5. Dezember 1950 erteilt und ihm ein Geschäftseröffnungsverbot von 5 Jahren, d. h. bis 5. Dezember 1955, auferlegt. (AA. 165)

Spiez, den 23. Mai 1950. **Polizei-Inspektorat Spiez.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ausweis des Clearingverkehrs per 30. April 1950 — Situation du trafic de compensation au 30 avril 1950

Clearingabkommen / Accords de compensation		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses / Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses [1] / Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses / Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses [1] / Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger / Ordres de paiement non liquidés en faveur de créanciers suisses	Clearingsaldo + = Ueberschuss — = Fehlbetrag / Solde de clearing + = Excédent — = Découvert	Offene Forderungsanmeldungen / Déclarations de créances non liquidées
		Januar — April 1950 / Janvier — Avril 1950		April 1950 — Avril 1950		Am 30. April 1950 — Au 30 avril 1950		
		1	2	3	4	5	6	7
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Bulgarien	**Bulgarie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	804 406.26		341 375.66		4 999 881.48	— 3 910 467.65	1 891 382.25
Finanzverkehr	Trafic financier							
Uebriger Verkehr	Autre trafic							
	Total	804 406.26	952 645.91	341 375.66	379 642.69	4 999 881.48	— 3 910 467.65	1 891 382.25
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 3429 dat. 25. 11. 43	Dernier ordre de paiement exécuté N° 3429 daté 25. 11. 43							
Dänemark	**Danemark**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	21 489 877.60		7 414 253.45		11 081 628.71	— 11 540 439.12	8 063 754.96
Finanzverkehr	Trafic financier	1 401 425.70		274 735.57		511 720.72	+ 3 781 604.35	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	491 247.56		178 417.79		1 325.02	+ 398 274.56	
	Total	23 382 550.86	23 458 349.07	7 867 406.81	5 326 292.05	11 594 674.45	— 7 360 560.21	8 063 754.96
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten Nr. 100 dat. 4. 1. 50	Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et accessoires N° 100 daté 4. 1. 50							
Finnland	**Finlande**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	1 243 141.92		298 678.12		11 458 771.31	— 12 166 336.13	3 389 779.77
Finanzverkehr	Trafic financier	2 549.61		700.—				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	107 631.67		37 894.29				
	Total	1 353 323.20	1 384 780.38	337 272.41	286 260.69	11 458 771.31	— 12 166 336.13	3 389 779.77
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 1574 dat. 1. 4. 49	Dernier ordre de paiement exécuté N° 1574 daté 1. 4. 49							
Griechenland	**Grèce**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	1 885 982.34		615 697.01		862 235.78	+ 1 553 306.59	16 300.05
Finanzverkehr	Trafic financier	600.—		600.—				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	340 616.16		78 612.55		47 892.98	+ 478 506.56	140 634.38
	Total	2 227 198.50	2 103 121.15	694 909.56	61 308.38	910 128.76	+ 2 031 813.15	156 934.43
Italien	**Italie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	85 392 258.16		21 716 490.69		11 602 754.03	+ 10 801 276.53	3 551 023.59
Finanzverkehr	Trafic financier	1 008 585.06		238 482.71		1 715.45	+ 18 167 357.79	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	3 147 658.80		877 186.26		67 609.05	+ 5 353 159.07	
	Total	89 548 502.02	87 954 280.83	22 832 159.66	23 349 284.68	11 672 078.53	+ 34 321 793.39	3 551 023.59
Italien (Abk. 1935)	**Italie (Acc. 1935)**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	45 396 281.25		44 789 561.11		59 629 632.64	— 178 556 643.18	17 654 243.50
Finanzverkehr	Trafic financier	2 450 798.20		2 322 743.58		28 846.21	+ 41 553.84	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	46 317.48		46 322.68				
	Total	47 893 396.93	49 530 235.61	47 158 627.37	47 849 834.82	59 658 478.85	— 178 515 089.34	17 654 243.50
Jugoslawien	**Yougoslavie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	4 484 604.13		1 044 851.34		1 653 068.59	+ 473 045.33	28 519 906.45
Finanzverkehr	Trafic financier	1 530 396.19		248 263.51				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	143 601.50		32 400.92				
	Total	6 158 601.82	5 268 607.82	1 325 515.77	934 895.71	1 653 068.59	+ 473 045.33	28 519 906.45
Oesterreich	**Autriche**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	21 506 807.22		4 281 752.84		4 298 707.80	+ 9 912 968.53	21 929 572.41
Finanzverkehr	Trafic financier	17 273.64		2 747.—				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	427 047.27		123 999.06				
	Total	21 951 128.13	18 914 595.51	4 408 498.90	4 826 821.47	4 298 707.80	+ 9 912 968.53	21 929 572.41
Polen	**Pologne**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	8 679 205.33		2 905 772.78		2 713 314.41	— 350 211.41	67 405 514.84
Finanzverkehr	Trafic financier	102 802.28		344.42				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	133 959.35		7 548.45				
	Total	8 915 966.96	10 985 785.76	2 913 665.65	3 387 593.58	2 713 314.41	— 350 211.41	67 405 514.84
Rumänien	**Roumanie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	1 361 289.51		320 184.65		152 651.10	+ 3 573 098.74	8 006 699.04
Finanzverkehr	Trafic financier					202 525.41	+ 3 241 741.99	7 328 648.84
Uebriger Verkehr	Autre trafic	14 859.33						
	Total	1 376 148.84	1 332 540.55	320 184.65	348 147.03	355 176.51	+ 6 814 840.73	15 335 347.88
Spanien	**Espagne**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	11 632 187.15		2 478 364.77		156 592.80	+ 2 978 033.20	17 708 955.44
Finanzverkehr	Trafic financier	650 003.95		15 389.64		400.—	+ 1 963 057.64	521 219.44
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 229 065.25		617 597.43				
	Total	13 511 256.35	12 928 756.06	3 111 351.84	3 158 822.61	156 992.80	+ 4 941 090.84	18 230 174.88
Tschechoslowakei	**Tchécoslovaquie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	38 921 726.84		9 951 410.78		8 305 891.02	— 7 807 127.72	42 250 153.71
Finanzverkehr	Trafic financier	56 836.61		6 894.64			+ 1 955 176.03	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	349 808.58		54 908.—				
	Total	39 328 372.03	28 915 721.01	10 013 213.42	6 524 583.74	8 305 891.02	— 5 851 951.69	42 250 153.71
Türkei	**Turquie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	5 553 828.83		1 509 530.24		1 003 123.58	+ 3 368 149.04 [2]	1 926 102.25
Finanzverkehr	Trafic financier	506 206.80		11 062.50		205 462.03	+ 61 466.27	245 866.37
Uebriger Verkehr	Autre trafic	58.70						
	Total	6 060 094.33	1 997 245.99	1 520 592.74	406 075.39	1 208 585.61	+ 3 429 615.31	2 171 968.62
Ungarn	**Hongrie**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	9 134 509.78		1 846 170.67		79 460.10	+ 17 249 995.97	9 915 553.26
Finanzverkehr	Trafic financier	40 138.04		473.—			+ 361 109.94	
Uebriger Verkehr	Autre trafic							
	Total	9 174 647.82	14 940 232.94	1 846 643.67	5 152 292.27	79 460.10	+ 17 611 105.91	9 915 553.26
Gesamtverkehr	Mouvement total	271 685 594.05	260 666 898.59	104 691 418.11	101 991 765.11	119 065 210.22	— 128 618 343.24	240 465 310.55
Clearingabkommen in Liquidation / Accords de compensation en liq.								
Belgien	**Belgique**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					2 847 843.34	— 22 197 257.90	
Uebriger Verkehr	Autre trafic					4 026.63	— 8 626.63	
	Total					2 851 869.97	— 22 205 884.53	
Deutschland	**Allemagne**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	128 928.47		88 484.75		51 354 875.32	— 981 078 645.79	54 177 557.38
Finanzverkehr	Trafic financier	31 297.22		2 402.70		253 531.44	+ 8 547 213.09	
Uebriger Verkehr	Autre trafic					246 571.78	+ 54 443 734.84	
	Total	160 225.69	2 228 830.88	90 887.45	1 711 107.26	51 854 978.54	— 923 087 697.86	54 177 557.38
Niederlande	**Pays-Bas**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					1 302 384.97	— 49 447 938.78	1 102 468.17
Uebriger Verkehr	Autre trafic					369 370.47	— 384 425.12	
	Total					1 671 755.44	— 49 832 363.90	1 102 468.17
Norwegen	**Norvège**							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					113 512.50	— 16 548 546.23	574 956.48
	Total					113 512.50	— 16 548 546.23	574 956.48
Gesamtverkehr	Mouvement total	160 225.69	2 228 830.88	90 887.45	1 711 107.26	56 492 116.45	—1 011 674 492.52	55 854 982.03

[1] Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. [2] Zweckgebunden. — Immobilisé.

Verwendung ungeeichter Gefässe

zum Verkauf von Waren nach Mass oder nach ungenauen Inhaltsangaben, wie «circa», «brutto für netto», «1/2-, 1/1-, 2/1-Büchse» usw.

(Zirkular des Eidgenössischen Amtes für Mass und Gewicht)

1. Von kantonalen Behörden sowie aus Konsumenten- und Fabrikantenkreisen gehen immer wieder Klagen darüber ein, dass Lebensmittel, chemische Produkte, wie Bodenwichse, Fette, Oele und andere Waren in ungeeichten Gefässen, wie Büchsen, Kannen, Kesseln, Kübeln, Tuben usw. nach Mass oder den oben erwähnten ungenauen Inhaltsangaben verkauft werden. Durch diese Verkaufsart werden Täuschungen des Käufers oft dadurch erleichtert, dass man ihn über die wirklich gelieferte Warenmenge im Unklaren lässt. So ist es vorgekommen, dass eine Firma ein bestimmtes Produkt in Bücbsen zu 1 kg netto verkaufte und eine andere Firma die gleiche Ware zum gleichen Preis, ebenfalls als «1-kg-Büchse», aber «brutto für netto» abgab. Im ersten Fall erhielt der Käufer tatsächlich 1 kg Ware, aber im zweiten Fall zum gleichen Preis nur 800 bis 850 g. Von einer Täuschung des Käufers kann hier wohl nicht direkt gesprochen werden, aber nach unseren Erfahrungen wirken sich solche Verkaufsarten doch in der Regel zum Nachteil des Konsumenten aus; sie erwecken auch den peinlichen Eindruck, dass man den Käufer über die gelieferte Menge im Unklaren halten möchte.

Es liegt daher, sowobl im Interesse des Käufers, als auch des Produzenten und Verkäufers, dass im Handel mit Waren in bezug auf Mass und Gewicht eindeutige, klare Angaben gemacht werden. Deshalb ist es notwendig, die massgebenden Eichvorschriften in Erinnerung zu rufen und auf ihre strikte Durchführung, unter Anwendung der Strafbestimmungen, zu dringen.

2. Nach Art. 11 der Verordnung über Mass und Gewicht, vom 12. Januar 1912 (MGV) in seiner Fassung nach Bundesratsbeschluss vom 30. Dezember 1935 (AS 51/828), sind Gefässe, für welche Angaben nach Mass oder Gewicht gemacht werden oder welche wieder an den Verkäufer zurückgelangen (Ziffer 1 c und d), ganz allgemein der in Art. 25 des Bundesgesetzes über Mass und Gewicht vom 24. Juni 1909 (MGG) vorgeschriebenen Eichpflicht unterstellt. Diese Pflicht wird aber für Gefässe ohne Eichzeichen auch als erfüllt betrachtet, wenn die für sie im genannten Art. 11 unter Ziffer 6, b, c und d, sowie unter Ziffer 7 aufgestellten Vorschriften eingehalten werden. Danach stehen für den Verkauf von Waren nach Mass oder Gewicht in Gefässen wie Büchsen, Kesseln, Kübeln, Tuben usw. folgende drei Wege offen:

a) Verwendung geeichter Gefässe, wenn nach Mass (Liter) verkauft wird und die Gefässe wieder an den Verkäufer zurückgelangen (Art. 11, Ziffer 1, c, d).
b) Verwendung ungeeichter Gefässe, in welchem Falle nur nach dem Nettogewicht verkauft werden darf; dieses muss auf den Gefässen deutlich angegeben sein (Art. 11, Ziffer 6, b, c).
c) Verkauf nach Mass in ungeeichten Gefässen, die nach ihrer Beschaffenheit nur einmal verwendet werden (Art. 11, Ziffer 6, b).

3. Die Verkäufer sind dafür verantwortlich, dass die Gefässe mindestens den angegebenen Nettoinhalt enthalten (Art. 11, Ziffer 7a). Ungenaue Inhaltsangaben wie «circa», «brutto für netto» oder andere sinnverwandte Ausdrucksformen, wie «1/2-, 1/1-, 2/1-Büchse» usw. sind ausdrücklich verboten (Art. 11, Ziffer 7b).

4. Die Vorschriften des Art. 11 beziehen sich vorläufig nur auf dichte Gefässe, ganz unabhängig davon, ob darin flüssige oder feste Waren verkauft werden. Für andere Behälter, wie Säcke, Körbe, Verschläge usw. können die Kantone über die Art der Zumessung besondere Bestimmungen erlassen (Art. 2, MGV) und die Angabe des Nettogewichtes vorschreiben.

5. In Fällen von Strafanzeigen suchen sich die Angeklagten oft dadurch zu entschuldigen, dass ihre Art des Verkaufes schon seit vielen Jahren nicht beanstandet worden sei. Dies mag für gewisse Waren während des Krieges der Fall gewesen sein. Heute besteht aber kein Grund mehr, im Warenhandel nicht endlich klare Angaben über Mass und Gewicht zu machen.

6. Dieses Zirkular wird daher allen uns bekannten und in Betracht fallenden Verbänden und Firmen zugestellt. Die kantonalen Aufsichtsbehörden und die Eichmeister laden wir ein, der Angelegenheit nun vermehrte Aufmerksamkeit zu schenken und spätestens 1 Monat nach dem Erscheinen dieses Zirkulars unnachsichtlich Strafanzeige einzureichen, wenn die unter Ziffer 2 beschriebenen Verkaufsarten nicht eingehalten werden.

7. Uebertretungen sind wegen Widerhandlung gegen genannten Art. 11 MGV und damit gegen Art. 25 MGG, gemäss den Art. 28 und 33 MGG, mit Bussen bis Fr. 100 und Konfiskation der Gefässe zu bestrafen.

Anmerknng: Die Eidgenössische Preiskontrollstelle hat in einigen Verfügungen noch Warenpreise nach dem Bruttogewicht angeführt. Auf unsere Beanstandung hin hat sie diese Verfügungen, soweit sie sich auf das Bruttogewicht beziehen, als irrtümlich und daher nicht gültig bezeichnet.

Emploi de récipients non étalonnés

pour la vente de marchandises à la mesure ou d'après des indications de contenance imprécises comme «environ», «brut pour net», «1/2- 1/1-, 2/1-boîte», etc.

(Circulaire du Bureau fédéral des poids et mesures)

1. Nous recevons continuellement de nouvelles réclamations des autorités cantonales et des milieux de consommateurs et de fabricants que des denrées alimentaires, des produits cbimiques comme les encaustiques, les graisses et les huiles, ainsi que d'autres marchandises, sont vendus à la mesure en récipients non étalonnés, tels les boîtes, estagnons, seaux, seilles, tubes, etc., ou avec des indications de contenance imprécises telles que celles mentionnées ci-dessus. Par ce mode de vente, il peut arriver facilement que l'acheteur soit frustré, parce qu'il est tenu dans l'ignorance de la quantité de marchandise effectivement livrée. Ainsi est-il arrivé qu'une maison vendait un certain produit en boîtes de 1 kg. net alors qu'une autre fournissait la même marchandise à un prix identique, également en «boîte de 1 kg. », mais « brut pour net ». Dans le premier cas, l'acheteur recevait réellement 1 kg. de marchandise, dans le second cas, pour le même prix, seulement 800 à 850 g.

On ne peut affirmer qu'il s'agisse ici directement d'une tromperie du vendeur; cependant, selon nos expériences, ce mode de vente s'effectue régulièrement au détriment du consommateur et laisse aussi l'impression pénible que l'on voudrait bien tenir l'acheteur dans l'incertitude de la quantité réelle livrée.

C'est donc aussi bien dans l'intérêt de l'acheteur que du producteur et du vendeur que des indications claires et précises relatives au poids et à la mesure doivent être données dans le commerce des marchandises. Aussi est-il nécessaire de rappeler les prescriptions d'étalonnage entrant en considération et d'insister sur leur stricte observation en appliquant les dispositions pénales.

2. Selon l'art. 11 de l'ordonnance sur les poids et mesures (OPM) du 12 janvier 1912, modifié en sa teneur par l'arrêté du Conseil fédéral du 30 décembre 1935 (R. O. 51/844), les récipients dont la contenance est indiquée à la mesure ou au poids ou qui sont repris par le vendeur (chiffre 1 c et d), sont soumis d'une manière tout à fait générale à l'étalonnage obligatoire, prescrit par l'art. 25 de la Loi fédérale sur les poids et mesures (LPM) du 24 juin 1909. Mais cette obligation est considérée cependant comme remplie pour les récipients sans marques officielles d'étalonnage, lorsque les dispositions de l'art. 11 précité, sous chiffre 6 b, c et d, ainsi que sous chiffre 7 les concernant, sont observées. De ceci, il découle trois possibilités pour la vente de marchandises à la mesure ou au poids en récipients tels que boîtes, bidons, seaux, tubes, etc.:

a) Usage de récipients étalonnés, lorsque la vente se fait à la mesure (litre) et que les récipients sont repris par le vendeur (art. 11, chiffre 1, c, d).
b) Usage de récipients non étalonnés, mais dans ce cas vente uniquement au poids net, et celui-ci doit figurer en évidence sur les récipients (art. 11, chiffre 6, b, c).
c) Vente à la mesure en récipients non étalonnés qui, par leur nature, ne peuvent être employés qu'une fois (art. 11, chiffre 6 b).

3. Les vendeurs sont tenus pour responsables que les récipients contiennent au moins la quantité nette indiquée (Art. 11, chiffre 7 a). Des indications de contenance imprécises comme « environ », « brut pour net », ou d'autres expressions semblables telles que « 1/2 - 1/1 - 2/1 boîte », etc., sont formellement interdites (art. 11, chiffre 7 b).

4. Les prescriptions de l'art. 11 concernent pour le moment seulement les récipients à paroi étanche, mais tout à fait indépendamment de la marchandise solide ou liquide qui y est contenue et faisant l'objet de la vente. Pour les autres sortes de contenants, tels que sacs, corbeilles, cageots, caisses à claire-voie, etc., les cantons peuvent édicter des règlements spéciaux sur le mode de mesurage (art. 2, OPM) et prescrire l'indication du poids net.

5. Lors de plaintes pénales, les prévenus cherchent souvent à se disculper en invoquant que leur mode de vente n'a pas été l'objet de contestation depuis nombre d'années. Ceci peut avoir été le cas pour certaines marchandises pendant la guerre. Mais aujourd'hui il n'existe plus de raison de ne pas donner une bonne fois des indications précises sur le poids et la mesure dans le commerce des marchandises.

6. Cette circulaire est adressée à toutes les associations et maisons de commerce entrant en considération et qui nous sont connues. Nous engageons les autorités cantonales de surveillance et les vérificateurs à prêter maintenant une attention plus grande à l'affaire et à porter plainte sans indulgence, au plus tard un mois après la publication de cette circulaire, si les modes de vente décrits sous chiffre 2 ne sont pas observés.

7. En cas de transgression à l'art. 11 OPM précité, et par conséquent à l'art. 25 LPM, les contrevenants sont, selon les art. 28 et 33 LPM, passibles d'amendes jusqu'à 100 fr. et de confiscation des récipients incriminés.

Remarque. L'Office fédéral du contrôle des prix a indiqué dans quelques ordonnances les prix des marchandises encore d'après le poids brut. A la suite de notre contestation, cet office a déclaré que les dispositions de ses ordonnances se rapportant au poids brut étaient erronées et par conséquent annulées.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 23. Mai 1950 — Situation au 23 mai 1950

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.	Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 242 183 382.75	+ 2 924 095.30
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	296 626 002.93	
andere — *autres*	392 394.73	— 333 321.91
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	70 515 819.30	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	—	— 410 036.—
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	20 435 163.14	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	+ 2 055 139.32
Wertschriften — *Titres*	41 274 262.50	—
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	10 153 585.56	— 1 840 225.81
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	17 226 797.33	— 1 836 394.67
Zusammen — *Total*	6 698 807 408.24	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	44 500 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 125 776 425.—	— 16 858 200.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	2 175 875 575.73	+ 16 070 713.14
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	200 000 000.—	—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	152 655 407.51	+ 1 846 743.09
Zusammen — *Total*	6 698 807 408.24	

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | *Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936*

Lombardzinsfuss 2½% seit 26. Nov. 1936 | *Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936*

120. 25. 5. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

IHRE RHEINTRANSPORTE MIT
SA NAVI-FER AG
BASEL ANTWERPEN ROTTERDAM
AGENTUREN: STRASSBURG - KARLSRUHE - MANNHEIM - FRANKFURT am Main - MAINZ - KÖLN - DUISBURG / RUHRORT

NEW YORK

Jungfernfahrt

s/s LIBERTE

(Cie. Gle. Transatlantique)

6. September

noch Plätze frei

DANZAS

Reisebureaux

BASEL, Centralbahnplatz 8, Tel. 31966

ZÜRICH, Bahnhofplatz, Tel 273031

OLMA

MASCHINENFABRIK AG.

Olten

Unsere Aktionäre werden höflich gebeten, ihre bisherigen Aktientitel der Direktion der OLMA Maschinenfabrik AG., Bifangstrasse 25, Olten, einzusenden. Wir werden ihnen gegen Rückgabe der alten Aktientitel die gleiche Anzahl neue Titel nebst Talon und Couponbogen aushändigen.

Olten, den 5. Mai 1950.

Der Verwaltungsrat.

Sperrmarkguthaben

aus mehreren Konten, z. T. grosse Beträge, abzugeben. — Offerten unter G 5367 Q an Publicitas Bern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität

Aschmann & Scheller AG.

Buchdruckerei zur Froschau

Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

THE SOUTH AMERICAN SAINT LINE LIMITED

★ C A R D I F F ★

Regelmässiger Frachtdienst

von HAMBURG und ANTWERPEN nach

BRASILIEN und RIO DE LA PLATA

und vice-versa

Kontinentale Generalagenten

AGENCE MARITIME

DE KEYSER THORNTON S.A.

14, LONGUE RUE DE L'HÔPITAL, ANTWERPEN

DAENEMARK ..... Emil Stephensens Succrs., Kopenhagen.
DEUTSCHLAND, Hamburg ..... Brown Jenkinson & Co. Ltd.
Bremen ..... Herm. Dauelsberg.
Köln ..... * Rheinunion Transportges, m.b.H.
* und in allen wichtigen Rheinplätzen sowie Städten Süd-Deutschlands.
FRANKREICH (Mit Ausnahme von Elsass) Nordisk Transport & Spedition S.R.L. Paris.
Elsass ..... Rhin-Escaut S.R.L. Strassburg.
SCHWEIZ ..... Weltifurrer Internationale Transport A.G. Zürich.
TSCHECHOSLOWAKEI ..... British Lines Shipping Agency Ltd., Prag.

Ustera fabriziert für jeden Bedarf

Farbige Lineaturen

gestalten Kolonnen-Formulare übersichtlich und bieten vielfach Preisvorteile.

Vorschläge durch

Geschäftsbücher-Fabrik

E. KELLER A.G. USTER

Bekanntes Versandhaus mit Vertreterstab sucht zum weitern Ausbau seiner Teilzahlungsverkäufe

Kapital

Bedingungen zu vereinbaren. Offerten unter Chiffre G 22281 U an Publicitas Bern. U 32

31jähriger Mann mit guter Allgemeinbildung und mehrjähriger Verkaufs-Erfahrung sucht

Vertreter-Stelle

für die Zentralschweiz. Eintritt Mitte Juni oder nach Uebereinkunft. — Offerten unter Chiffre L 36664 Lz an Publicitas Luzern.

Emprunt du canton de Fribourg (Hôpital cantonal) de 1902

95e tirage des numéros des obligations de 15 fr.

opéré le 15 mai 1950

ensuite du tirage des séries du 15 avril 1950

Les lots supérieurs à 21 francs ont été gagnés par les obligations des séries et numéros ci-dessous désignés:

Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.
52	39	20000	930	43	50	3380	8	50	4270	15	250	6850	28	50
128	2	50	930	44	50	3380	9	50	4582	17	50	7133	19	50
267	4	50	1554	30	50	3380	32	50	4787	40	50	7307	5	50
410	38	50	1979	3	50	3380	33	50	4737	48	50	7307	7	250
521	10	50	1979	6	250	3658	17	50	4968	21	50	7889	46	250
521	36	50	1979	41	50	3658	29	50	5693	47	50	8630	16	50
543	24	50	1979	45	50	3658	42	50	6257	30	2000	8792	11	50
543	28	50	2048	33	50	3965	37	50	6321	7	50	8792	26	50
543	34	50	2111	46	50	4103	35	50	6321	23	50	8792	49	50
543	50	50	2484	22	50	4103	40	50	6321	29	50			
918	1	50	2609	18	50	4123	11	50	6321	31	50			
930	14	50	2776	29	50	4123	48	50	6850	25	50			

Les lots de 21 fr. ont été gagnés par les obligations des séries Nos:

52	128	206	267	410	521	543	676	885	918	930	1554
1853	1979	2048	2111	2484	2609	2776	2812	2867	3220	3380	3396
3470	3583	3623	3658	3965	4011	4103	4123	4124	4270	4476	4582
4636	4787	4968	5693	5930	6257	6321	6850	7133	7307	7343	7416
7451	7547	7702	7889	8072	8171	8433	8630	8707	8792	8903	9779

Le payement de ces lots sera effectué dès le 15 août 1950.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants:

Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Lüscher et Cie, Bâle; Union de banques suisses, Berne; Société de banque suisse, à La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Neuchâtel; Crédit suisse, Genève; Banque populaire de Lugano, Lugano; Banque Hofmann, S.A., Zurich; Boissevain, frères, Amsterdam.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur son compte chèque postal IIa 49.

Fribourg, le 15 mai 1950.

LA DIRECTION DES FINANCES DU CANTON DE FRIBOURG.

Th. Muhlethaler S.A., Nyon

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le mercredi **7 juin 1950, à 15 h. 30, à l'Hôtel des Alpes, à Nyon, avec l'ordre du jour suivant:**

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés dès le 27 mai au siège de la société, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission qui peuvent être demandées a la Banque cantonale vaudoise, chez Messieurs Gonet & Cie, banquiers, à Nyon, ou au siège de la société. S 166

Le conseil d'administration.

CRISTINA S.A., LUGANO

AVVISO DI CONVOCAZIONE

L'assemblea annuale ordinaria degli azionisti della « S. A. Cristina » è convocata per il **giorno di mercoledì, 7 giugno 1950, alle ore 15, nella sede sociale.**

ORDINE DEL GIORNO:

1. Presentazione conti e bilancio esercizio 1949.
2. Rapporto del consiglio d'amministrazione.
3. Approvazione bilancio e conto profitti e perdite.
4. Eventuali. O 84

Lugano, 19 maggio 1950. Il consiglio d'amministrazione.

Otto Ruff, Wurstfabrik und Metzgerei in Zürich

Anleihenskündigung

Auf Grund der Anleihe-Bedingungen kündigen wir hiemit unsere

4½%-Obligationen-Anleihe, Serie D,

vom 1. September 1941 von Fr. 500 000.—

zur vorzeitigen Rückzahlung auf den 1. September 1950. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die Titel sind rückzahlbar bei sämtlichen Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank.

Zürich, den 3. Mai 1950.

Firma Otto Ruff,
Inhaber: Rolf P. Ruff.

Mech. Seidenstoffweberei, Adliswil

Liegenschafts-Verwaltung, Adliswil

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 10. Juni 1950, 11 Uhr, in das Zunfthaus « Zur Saffran », Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Kapitalerhöhung; Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien.
2. Statutenänderung in Anpassung an das neue Obligationenrecht.

Für die Beschlussfassung über die Abänderung der Statuten ist nach § 9 der Statuten die Zustimmung von mindestens ¾ der sämtlichen Aktien erforderlich. Die Aktionäre werden daher dringend gebeten, an der Generalversammlung zu erscheinen oder sich durch einen Aktionär vertreten zu lassen. Vollmachten nimmt die Schweizerische Bankgesellschaft entgegen.

Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis einschliesslich 8. Juni 1950 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich bezogen werden. Z 335

Adliswil, den 23. Mai 1950. Der Verwaltungsrat.

Mech. Seidenstoffweberei, Adliswil

Liegenschafts-Verwaltung, Adliswil

Hypothekaranleihe von 1926

Der Ueberschuss der Verwaltungsrechnung der Gesellschaft per 31. Dezember 1949 gestattet die Verzinsung des ausstehenden Anleihebetrages für die Zeit vom 1. Dezember 1948 bis 1. Dezember 1949 mit Fr. 25 pro Obligation, abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer. Die Auszahlung erfolgt mit

netto Fr. 17.50

ab 1. Juni 1950 bei den offiziellen Zahlstellen, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 8.

Zürich, 23. Mai 1950. Z 334

Die Pfandhalterin und rechtliche Vertreterin der Obligationäre:
Schweizerische Bankgesellschaft.

Silberwarenfabrik JEZLER & Cie. AG., Schaffhausen

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 19. Mai 1950 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1949 auf Fr. 40.– brutto für die Prioritätsaktie u. Fr. 80.– brutto für die Stammaktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt vom 22. Mai 1950 an gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 27 nach Abzug von 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer mit

Fr. 28.— netto pro Prioritätsaktie und
Fr. 56.— netto pro Stammaktie Z 336

an den Kassen des Schweizerischen Bankvereins, der Schaffhauser Kantonalbank und der Schweizerischen Volksbank.

Schaffhausen, den 22. Mai 1950. Die Direktion.

Wir lagern Ihnen Ihre Güter sorgfältig und zweckmäßig in unserem

TEREO

Internationale Transporte AG.

LAGERHAUS BASEL

mit Geleiseanschluß und Zufahrtsstraßen

BUREAU: Centralbahnstr. 19 Telephon (061) 5 93 55
LAGERHAUS: Reinacherstr. 127 (Dreispitz-Areal)

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

über Herrn

Jakob Johann Burkhardt

geboren 1890, Filmproduzent, von Zurzach (Aargau), wohnhaft gewesen in Luzern, Grabenstrasse 6, gestorben am 8. Mai 1950.

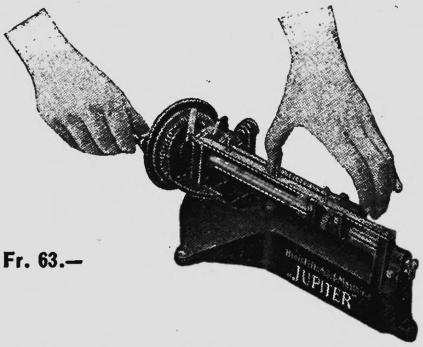
Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger) bis und mit **26. Juni 1950**, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Lz 94

Luzern, den 22. Mai 1950.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Die bewährteste

Bleistiftspitzmaschine «JUPITER» 2



Fr. 63.—

Ist wieder lieferbar! Die einzige Spitzmaschine mit zuverlässiger Ausschaltung und dadurch größter Sparsamkeit im Verbrauch von Bleistiften. Ende Mai wieder erhältlich bei

1845

Waser

Tel. 24 46 03

Limmatquai 122 Zürich

Limmatquai geöffnet für Fußgänger und Güterzufuhr, Niederdorfstraße und Zähringerstraße für Autoverkehr, Parkierung 50 m hinter dem Haus an der Zähringerstraße. Tramhaltestelle Centrel (Linien 1, 3, 6, 7, 10 und 11).

Konkursamtlicher En-bloc-Verkauf von Textilien

Im Konkurse der Firma «Hans Kägi & Co. vorm. Julius Haymann», Fabrikation und Verkauf von Krawatten und Echarpen, Neugasse 116, Zürich 5, werden zum freihändigen Verkauf angeboten:

1692 Meter Krawattenstoffe
2347 kg Echarpen-Stoffe, reine Wolle und Kunstseide, Jersey, Rundstuhl
919 Dutzend Selbstbinder
4363 Stück fertige Echarpen, Wolle und Kunstseide
3724 Stück Konfektion
1 grösserer Posten Diverses wie:
650 Stück Turbans
350 Stück Zipfelmützen
280 Garnituren Krawatten/Echarpen/Pochettes
50 Dutzend zugeschnittene Krawatten
1 Posten Furnituren

Ferner:

Das Bureaumobiliar und die gesamten Mobilien der Fabrikations-Einrichtung im Schätzungswerte von Fr. 12 000.

Das detaillierte Inventar liegt beim unterzeichneten Konkursamt (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf. Betreffend Besichtigung wende man sich an die unterzeichnete Amtsstelle. Tel. (051) 23 19 44.

Offerten für eine Gesamtübernahme oder für einzelne Warenkategorien sind schriftlich bis zum 3. Juni 1950 einzureichen an das Konkursamt Aussersihl-Zürich. Z 332

Zürich, den 20. Mai 1950.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:
K. Denzler, Notar.

OSO
1 Strich - 3 Buchungen
Buch
1 Strich - 3 Buchungen
halt
1 Strich - 3 Buchungen
ung

einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Vorführung durch

Scholl
Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststraße 3
Tel. (051) 23 76 00
Genf: Rue du Mont-Blanc 13
Lugano: Via R.-Bossi 6

Montreux Hôtel EDEN
150 B. - Das Aufenthalt - E. Eberhard

Zu verkaufen in schöner Ortschaft d. obern Baselbietes neuwertige

Fabrikliegenschaft

an Durchgangsstr., SBB, ca. 15 Min. von Bahnstation, bestehend aus:

Fabrikat.-Raum 17x 10 m, säulenlos, Bureau, Toilett., Velo-Raum, Garage, Oelheizung, 1 moderne 3-Zimmerwohnung, 1 moderne 4-Zimmerwohnung Umschwung 11 a. - Interessenten wenden sich an: Treuhand- & Revisionsbureau Fritz Singeisen-Flubacher, Liestal. Tel. 7 31 75.

Sizilianisches Bimssteinpulver

alle Mahlungen, sowie Stückware

Gamburger Industriebimssteine

alle Körnungen und Härtegrade. Ab Lager lieferbar vom Generalvertreter:

Hch. Schweizer, Basel 18, Postfach 111.

Guthaben in Frankreich

kauft und bezahlt in Schweizer Franken: Chiffre O 10174 Z, Publicitas Zürich 1.

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de «La Vie économique».

Inserate im SHAB. haben Erfolg!

Inserieren Sie im SHAB.

Günstige Gelegenheit

Vertretungs-Firma

der Buchhandels-, Papeterie- und Spielwarenbranche sucht noch einen gut eingeführten Artikel auf Kommissions- oder fester Basis. — Ausführliche Offerten unter Chiffre OFA 1338 S an Orell Füssli-Annoncen, Solothurn.

Darlehen

Fr. 25 000 zu 5% Zins auf 1 bis 3 Jahre fest gesucht.

Sicherheit: Hypothek mit Vorgang Fr. 140 000. Schätzung mit Land Fr. 287 000.

Angebote unter Chiffre W 5338 Q an Publicitas Basel. Q 182

Initiativer, zielbewusster

Korrespondent

Englisch, Französisch, Deutsch perfekt in Wort und Schrift, gute Spanischkenntnisse, selbständig u. nach Diktat arbeitend, sucht entwicklungsfähige Dauerstelle. Befähigung zu technischen Uebersetzungen. Erstklassige Referenzen. — Offerten unter Chiffre V 10134 Z an Publicitas Zürich 1.

KAUFMANN

Schweizer Bürger, 26jährig, Praxis in Handel, intern. Transporte und Import-Export, Auslandaufenthalt, Sprachen: Italienisch (Muttersprache), Deutsch, Englisch und Französisch in Wort und Schrift, frei ab sofort sucht interessante Stelle im In- oder Ausland. — Offerten an: Postfach 51734, Chiasso.

Kl. Laboratorium m. guter Verkaufsorganisation sucht geeignete, lukrative u. zügige

Generalvertretung

des In- oder Auslandes. Offerten unter Chiffre OFA 2854 Lz an Orell Füssli-Annoncen, Luzern.

Pfister

Drahtseilbahn Biel-Magglingen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 5. Juni 1950, um 17 Uhr, im Hotel Bellevue in Magglingen

Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1949.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Revisoren.
5. Unvorhergesehenes.

Jahresbericht und Jahresrechnung sind ab heute im Wertschriftenservice der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, aufgelegt, wo auch gegen Deponierung der Aktien Stimmkarten bezogen werden können. Diese berechtigen am Versammlungstage zu einer Retourfahrt nach Magglingen. M 34

Biel, den 24. Mai 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG., Schlieren-Zürich

Der Coupon Nr. 11 unserer Aktien und Genußscheine wird wie folgt eingelöst:

Alte Titel:

Coupon Nr. 11 der Aktien mit Fr. 15.—
Coupon Nr. 11 der Genußscheine mit Fr. 10.—
unter Abzug von 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, d. h. zusammen netto mit **Fr. 17.50.**

Neue Titel:

Coupon Nr. 11 der Aktien mit Fr. 7.50
Coupon Nr. 11 der Genußscheine mit Fr. 5.—
unter Abzug von 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, d. h. zusammen netto mit **Fr. 3.75.**

Die Einlösung erfolgt von heute an spesenfrei am Sitz unserer Gesellschaft in Schlieren oder an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, deren Filialen, Agenturen und Depositenkassen. Z 330

Schlieren, den 20. Mai 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 6 juin 1950, à 15 h. 15, à l'Hôtel des 3 Couronnes, à Vevey.
L'établissement de la feuille de présence commencera à 15 h.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
2° Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports et décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.
3° Nomination des contrôleurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 26 mai 1950.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions, jusqu'au 5 juin 1950 à midi, au siège social à Vevey, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne et à ses agences, à l'Union de banques suisses à Lausanne et à Vevey, à la Société de banque suisse à Lausanne, au Crédit suisse à Lausanne. L 176

Vevey, le 19 mai 1950. **Le conseil d'administration.**